

The innovative practice of classics translation website learning — research on Chinese classics translation learning and exchange platform under the background of globalization of national college students' innovative training program

Ruichen Zhang*, Jiachun Wen, Ni Ma, Jiangpeng Ma

School of Communication, Tianjin Foreign Studies University, Tianjin, 300204, China

**Corresponding author: a15222002796@163.com*

Abstract: *In today's period, under the influence of globalization, the professionalism and accuracy of language inter-translation in cultural exchange has gradually increased, and the websites and apps of translation types have gradually increased, but then problems like redundant information, less accurate translation results, and lack of novelty in functions have emerged, which cannot meet users' needs. By deeply analyzing the advantages and disadvantages of existing translation websites and software, and comparing and analyzing their translation contents and application design, we develop a Chinese canonical translation learning website with multi-functional functions such as mutual translation of canonical texts between Chinese and English, contest notification, word search, discussion, etc.-- Canonical Translation.*

Keywords: *Translations; Translation Website; Innovation Training*

1. Introduction

With the rapid development of China's economy, foreign translation has become particularly important. After researching many existing translation websites, the team found that there are still big problems in translation: the information is redundant, the translation of titles is not authentic enough, the English version is not attractive enough, the design lacks aesthetics, etc. There are still many areas that need to be improved. One of the most important points is the low accuracy rate of English translations of traditional Chinese cultural texts. In the context of globalization, it is indispensable for cultures to communicate with each other, and the role of English as an international language in communication is very important. The website "Dictionary Translation" can serve as a bridge to link students at home and abroad, and promote Chinese traditional culture to internationalization and popularization.

2. Project Research Value

2.1. Project Related Theory

2.1.1. Interaction Design Theory

Interaction design mainly includes two parts, interface design and behavior design, and the interface and behavior exist in interaction. In the design, the inner demand is behavior design, and the outer performance is interface design, the combination of the two can bring users a humanized experience, and finally design a product that meets the expected demand. Interaction design is a new term that emerged along with the development of social technology and has not been widely used for a long time. It is often used after the rapid development of computers to describe the interactive relationship and role behavior between human and machine. The rapid development of network technology makes people live under the digital surroundings all the time, and human activities include the interactive actions of information and people, so that people can experience the good feelings brought by interaction design. It is the interactive behaviors and actions in these activities that the use of products brings us humanized services.

Interaction design features and values

Interaction design is about the design of behavior. The essence is to facilitate communication activities between humans and machines through manipulation behaviors to make products better serve people [1]. The reason why it is different from other designs is that interaction design is more about raising the focus of design from between people and things to between people and people. The purpose of interaction design is the design of human services brought by the product, always to promote organic interaction in the learning process, taking into account teacher-student, student-student and human-machine interaction, as the first goal of product design [2].

Interaction design presentation

The communication between human and machine is realized through the interface. The design of both product and web interface is not only required to perfectly connect the communication operation between human and machine, but also requires the framework, style, content and other parts of the product to be convenient for human use. The humanization of the interaction design of the operation interface can completely connect the whole process of user use and provide users with tools for easy communication.

2.1.2. Personalized learning theory

The teaching theory of individualized independent learning perspective and its proposed modern teaching design ideas, the earliest discovered concept in China can be said to be directly traceable to the concept of "teaching according to ability" elaborated by Confucius, a famous educator in ancient China, and the present concept of individualized teaching [3]. The famous American mathematics educator Dewey once again mentioned in detail in the preface of his book "Tomorrow's School" published in 1915 that modern schools should pay attention to the development of improving the quality of student creativity as the central goal of basic school management, emphasizing the individualized lifelong development of students' education, emphasizing that modern schools should focus on humane management and should, first of all, fully and effectively respect and cultivate. In September 2003, David Miliband, former British Prime Minister and Minister for Education, redefined "personalized learning" in terms of "using different teaching methods around students" and their increased focus on rediscovering the unique potential of each minority student in the UK. This is to promote the individual development of the student and the simultaneous achievement of a relatively full, free, harmonious and happy learning of the student's inner and primary functioning.

2.1.3. Constructivist learning theory

The origin of constructivist theory was elaborated around 1980 by Jean Piaget, a Swiss expert in the field of psychology. Piaget established the "theory of children's cognitive development" based on the claims of his research on the inner development of children and showed that after the gradual understanding and awareness of the environment around them, children develop a perception of the outside world, which leads to changes and progress in their own cognitive system [4]. Many researchers have used Piaget's concept as the root, carried out drilling and investigation at different levels, and refined the relevant concepts. The core theory of constructivism is mainly that students themselves, i.e. educational recipients, are an important subject in the process of learning life and cognitive society, and advocates that in the actual curriculum teaching research and student activity organization in schools, teachers should guide the development of educational students' knowledge as the core activity, and teachers' work is more to guide students, they are actually just a guide in the teaching process. In this way, the constructivist idea also provides some theoretical basis and support for the practical construction of the Scratch 3.0-based programming software established in this teaching design.

3. Platform Design Background

3.1. Background Analysis

With the rapid development of globalization and information, the demand for translation and multilingual information for international cultural exchange is also growing rapidly, and the language service industry, as an emerging service industry with high demand potential and rapid development, is increasingly worthy of attention. On this basis, related types of websites and apps have also developed, but in the process of development, problems such as content errors, inaccurate translations, and redundant website contents have also emerged. The translation of canonical texts plays a pivotal role in the field of translation, not only promoting the exchange between Chinese and Western cultures and highlighting the fit between the two cultures, but also being an irreplaceable and surpassing part in the history of translation.

As the process of globalization continues to advance, more and more scholars have begun to study the content related to the culture of English translation of Chinese canonical texts. However, there are few websites dedicated to the study of Chinese canonical translations, and many Chinese and foreign students studying the related knowledge are unable to obtain the required or accurate translation content. Based on existing translation websites and textbook-related knowledge, developing a website that can integrate and filter online translations of canonical texts, improve accuracy, combine word articles, etc. for students' learning, and ensure students' mutual communication and common growth is what learners urgently need at this stage.

3.2. Website Competition Analysis

With the influence and development of globalization, learning foreign languages has become a routine part of people's lives, and language barriers have become a stumbling block to quick and effective access to information. Therefore, free translation services on the Internet using computers, the Internet and big data technologies are rapidly developing [5]. Many translation websites and apps have emerged as aids for people to learn foreign languages.

Such as today's commonly used Baidu translation and Youdao translation, the two focus on places include the translation of words, whole sentences, paragraphs, the function is more daily-oriented. And related companies have launched cell phone APP, WeChat mini-programs and other extension software, so that learners can query various language words anytime and anywhere, which is very convenient for learners to use[6].

4. Website functional design

4.1. Four entrances

4.1.1. Visitors

The visitor portal is open for people who only need to view documents and do not need to use other functions of the site.

4.1.2. Learners

When users of the site need to perform functions such as system inquiries, collections, and communication, they can register and log in from the learner portal. By registering an account of your own, you can use all the daily functions in the website, which is convenient for learners to communicate with others and also to quickly find the previous browsing records for later learning.

4.1.3. Volunteers

The volunteer portal is open to all users of the website. As long as the registered volunteers are identified, they can upload their literature, activities and other inquiries to the backend of the website to enrich the database of the website, so that the website will be enriched and enriched day by day under the joint management of each user.

4.1.4. Administrators

The site's administrator portal is open not only to the site's initial design managers, but also to the experts hired to guide the site's communication. The administrator can review the content submitted by volunteers and decide whether to approve it, or upload it himself.

4.2. Resource Library

(1) Build a translation library based on Internet content and volunteer-provided translations that are easy for students of Chinese canonical translations to study.

(2) Censoring and saving the questions asked by learners in discussion forums and backstage, and supporting keyword search on the whole Internet.

5. Project Innovation and Value

5.1 Innovation

By collecting and analyzing relevant materials, the team clarified the target audience and content of the website, and created a website with the following significant features.

(1) Focusing on the current popular direction of English-Chinese translation of canonical texts, it is convenient for students of related majors to find the needed contents more quickly and conveniently.

(2) The resources on the website are not only collected from relevant Internet resources, but also from the content provided by volunteers, which can be updated in real time after a series of screening.

(3) The website not only provides the relevant knowledge needed by the learners, but also provides a series of review and check, discussion and article revision services to ensure that the highly interactive function of the website can assist the learners' learning needs.

5.2 Value

This project has created a "translation" website with the following values

(1) A website dedicated to the translation of canonical texts

Many translation learning websites today focus on the translation of short daily words and phrases, which is faster but less academic. The translation website focuses on the translation of canonical texts, providing information from various aspects such as introduction, words and background of the texts to facilitate learners' search and use.

(2) Website jointly maintained by users

All learners of the site can participate in the registration of volunteers, and through the discussion, posting and uploading of users, the database of the site will be constantly enriched and expanded, and its content will be more closely related to the needs of learners and more intuitive to show you the required materials.

References

- [1] Jia Xiaojuan. *Research on the guided interface design of children's websites based on interaction theory* [D]. Hebei University of Technology, 2015.
- [2] Xie Lijun. *Research on the independent learning mode of college English based on English thematic learning website*[J]. *Campus English*, 2020, (31):51-52.
- [3] Cai Qichuan. *Research on the developmental function of knowledge learning and its limitations*[D]. Huazhong Normal University, 2021.
- [4] Teng Chunyan. *The concept of meaningful play in early childhood education*[D]. Nanjing Normal University, 2021.
- [5] Huang Yaqiong. *Comparative Analysis of Online Translation Websites from English to Chinese - Baidu Translation and Youdao Translation* [J]. *Campus English*, 2016(27):231-233.
- [6] Zhong W X. *New Mode of College English Listening Teaching ——Designed by Using English Audio-visual Learning Website*[J]. *Journal of Beihua University (Social Sciences)*, 2013.